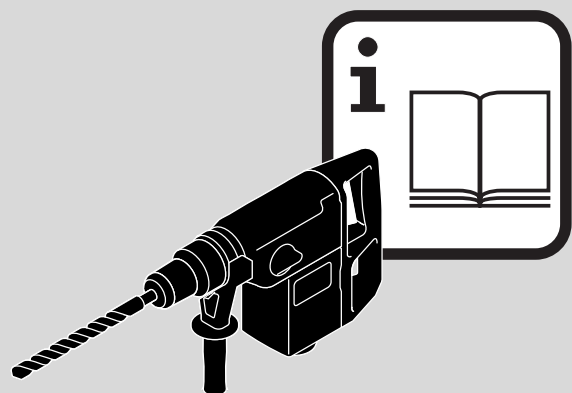
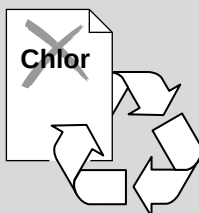
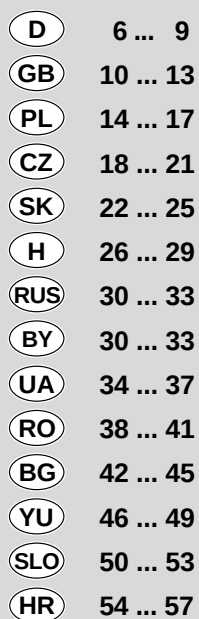




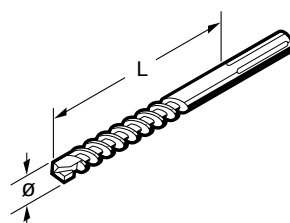
BOSCH



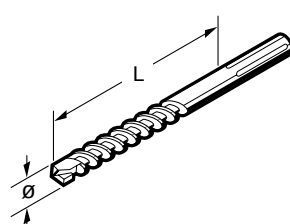
GBH 5 DCE



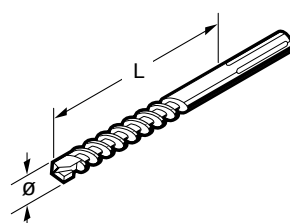
BOSCH



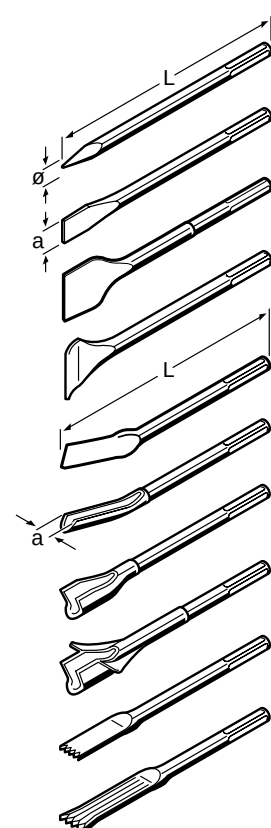
Ø (mm)	L (mm)
12 x 200	1 618 596 415
12 x 400	1 618 596 416
12 x 550	1 618 596 417
14 x 200	1 618 596 418
14 x 400	1 618 596 419
15 x 200	1 618 596 420
15 x 400	1 618 596 421



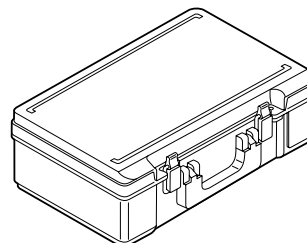
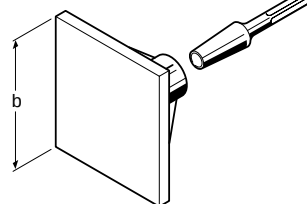
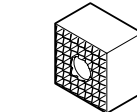
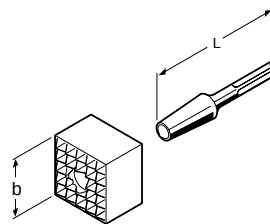
16 x 200	1 618 596 422
16 x 400	1 618 596 423
18 x 200	1 618 596 424
18 x 400	1 618 596 425
20 x 200	1 618 596 426
20 x 400	1 618 596 427
20 x 800	1 618 596 428
22 x 200	1 618 596 429
22 x 400	1 618 596 430
22 x 800	1 618 596 431
24 x 200	1 618 596 432
24 x 400	1 618 596 433



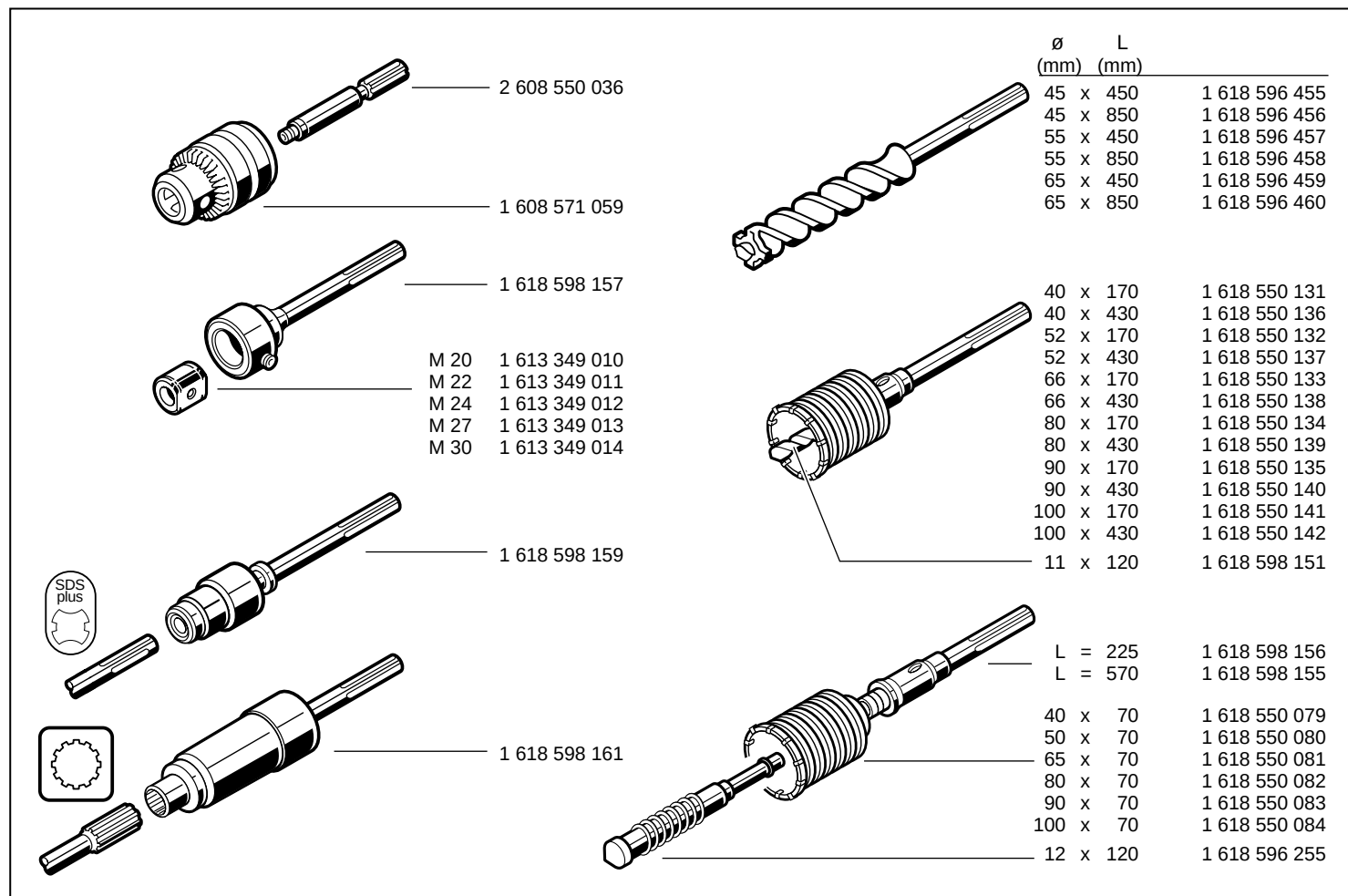
Ø (mm)	L (mm)
25 x 200	1 618 596 434
25 x 400	1 618 596 435
25 x 800	1 618 596 436
28 x 250	1 618 596 437
28 x 450	1 618 596 438
28 x 550	1 618 596 439
30 x 250	1 618 596 440
30 x 450	1 618 596 441
32 x 250	1 618 596 442
32 x 450	1 618 596 443
32 x 800	1 618 596 444
35 x 250	1 618 596 445
35 x 450	1 618 596 446
35 x 550	1 618 596 447
38 x 250	1 618 596 448
38 x 450	1 618 596 449
40 x 250	1 618 596 450
40 x 450	1 618 596 451
40 x 800	1 618 596 452

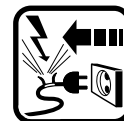
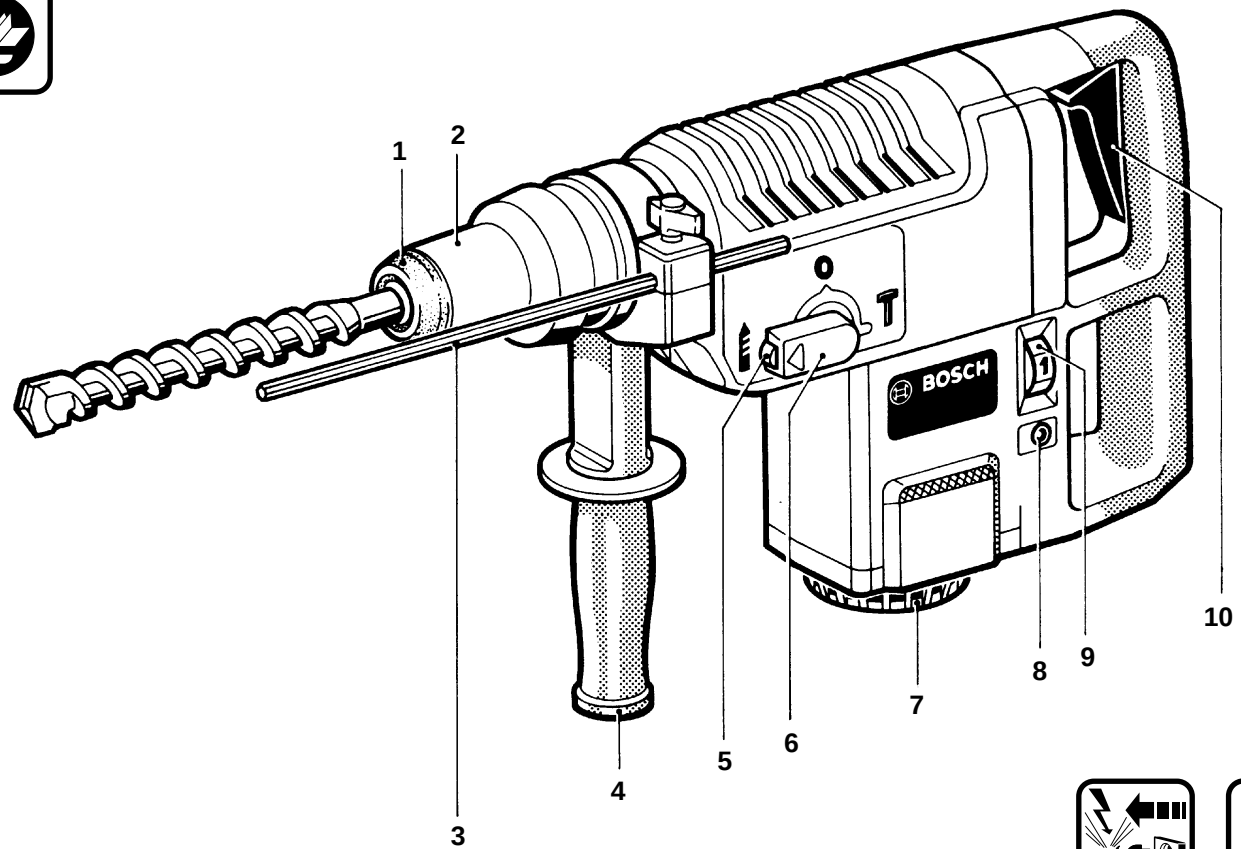


$\varnothing/a$ (mm) x L (mm)	
$\varnothing$ 18 x 400	1 618 600 011
$\varnothing$ 18 x 600	1 618 600 012
25 x 400	1 618 600 202
25 x 600	1 618 600 203
50 x 400	1 618 601 006
80 x 300	1 618 601 008
115 x 350	1 618 601 007
50 x 300	1 618 601 018
80 x 300	1 618 601 019
10 x 300	1 618 601 303
32 x 300	1 618 601 101
32 x 300	1 618 601 102
35 x 380	2 608 690 000
32 x 300	1 618 601 302
38 x 280	2 607 990 010



L (mm)	b (mm)
220	1 618 609 003
60 x 60	1 618 623 206
60 x 60	1 618 623 206
220	1 618 609 003
120 x 130	1 618 633 101
150 x 150	1 618 633 102
600 x 400 x 140 mm	2 605 438 261





Технические данные инструмента

RUS BY

Дрель-молоток	GBH 5 DCE
Номер для заказа	0 611 230 7..
Номинальная потребляемая мощность	950 Вт
Отдаваемая мощность	560 Вт
Номинальное число оборотов	180 - 360 мин ⁻¹
Количество ударов	1 600 - 3 200/мин
Сила одного удара	1,5 - 6,0 дж
Производительность работы долота при долблении бетона средней прочности	440 см ³ /мин
Возможное изменение положения долота	12 x 30°
Патрон для приёма инструмента	система "SDS-max"
Смазка	центральная смазка, действующая длительный срок
Вес без принадлежностей	около 5,9 кг
Класс безопасности	□/ II

Использование прибора по назначению

Прибор предназначен для ударного сверления кирпича, бетона, природного камня, а также для выполнения тяжёлых дробильных и долбёжных работ.

Элементы инструмента

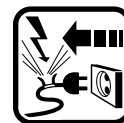
- | | |
|----------------------------------|---|
| 1 Колпак для защиты от пыли | 6 Ручка для блокировки вращения |
| 2 Втулка-фиксатор | 7 Вентиляционные прорези |
| 3 Ограничитель глубины сверления | 8 Сервисная индикация |
| 4 Дополнительная рукоятка | 9 Колесик для регулирования числа ударов / оборотов |
| 5 Кнопка для деблокировки | 10 Кнопка включения / выключения |
- Изображённые или описанные принадлежности частично не входят в комплект поставки.



Для Вашей безопасности



Безопасная работа с прибором возможна только после ознакомления с инструкцией по эксплуатации и с указаниями по технике безопасности в полном объёме и при строгом соблюдении содержащихся в них указаний. Дополнительно требуется соблюдать общие указания по технике безопасности, содержащиеся в прилагаемой брошюре. Перед первым использованием (инструмента) Вам необходимо пройти практический инструктаж.



Если при работе кабель питания от электросети будет повреждён или перерезан, кабель не трогать, а сразу вытаскивать штепсельную вилку из сетевой розетки. Ни в коем случае не допускается использовать прибор с повреждённым кабелем.



Носить приспособления для защиты органов слуха.

Носить защитные очки, защитные рукавицы / перчатки и спецобувь.

- В перерывах в работе, при неиспользовании прибора и перед началом любых работ над прибором (напр., замена рабочих инструментов, техническое обслуживание, чистка, настройка) вытаскивать штепсельную вилку из сетевой розетки.
- Кабель всегда отводить в заднюю сторону от прибора.
- Прибор не носить и не подвешивать за кабель.
- Прибор использовать только с монтированной дополнительной 4 рукояткой.
- При работе с инструментом держать его всегда обеими руками и принять устойчивое положение.
- Приборы, которые используются под открытым небом, подключать через автоматический выключатель защиты от токов повреждения (FI-) с током срабатывания максимум 30 мА. Использовать только брызгозащищённый удлинительный кабель с допуском для работ под открытым небом.
- Лица в возрасте до 16 лет к работе с прибором не допускаются.
- Фирма Бош может гарантировать безупречную работу прибора только в том случае, если будут использованы оригинальные дополнительные и комплектующие принадлежности.

Эксплуатация



Осторожно! Обрабатываемые поверхности сначала проверить на наличие скрытых электро-, газо- и водопроводов, напр., с помощью локатора металла.

Напряжение и частота источника тока должны совпадать с данными на фирменной табличке прибора.

Включение / выключение

Включение: Нажать кнопку включения - выключения **10** и держать ее в нажатом состоянии.

Выключение: Отпустить кнопку включения - выключения **10**.

Работа при температуре ниже 10 °C: При низкой температуре прибор может начать работать в ударном режиме только через приблизительно 3 минуты после включения. Это время выхода на режим можно сократить, если один раз толкнуть долото в землю.

Предварительная установка числа оборотов и числа ударов

Электроника регулирования создает возможность безступенчатой предварительной установки числа оборотов и числа ударов для обеспечения режима работы, соответствующего свойствам обрабатываемого материала. Установка указанных параметров производится с помощью колёсика **9**.

Встроенная электроника постоянной скорости вращения поддерживает предварительно установленное число оборотов и ударов на холостом ходу и при нагрузке почти на одинаковом уровне.

Число оборотов выбирается в зависимости от обрабатываемого материала. Рекомендуемые значения:

Область применения	Положение установочного колёсика	Число оборотов	Число ударов
Штукатурка / лёгкие строительные материалы	1 - 2	180 - 220 мин ⁻¹	1600 - 1900/мин
Отбивание керамической глазурованной плитки	3	250 мин ⁻¹	2200/мин
Кирпич	4	300 мин ⁻¹	2500/мин
Бетон	5 - 6	330 - 360 мин ⁻¹	2000 - 3200/мин

Все данные представляют собой ориентировочные величины

Ручка для блокировки вращения

■ Ручку для блокировки вращения **6** переключать только при полном останове инструмента.

Нажать кнопку деблокировки **5** и одновременно поставить ручку для блокировки вращения **6** в желаемое положение.



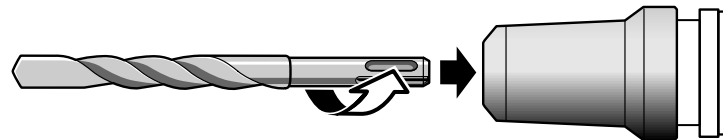
Замена инструмента при системе (SDS-макс)

Колпак для защиты от пыли **1** предотвращает проникание сверлильной пыли во время работы с инструментом. При вставлении рабочего инструмента обратите внимание на то, чтобы колпак для защиты от пыли **1** не был повреждён.

Установка рабочего инструмента

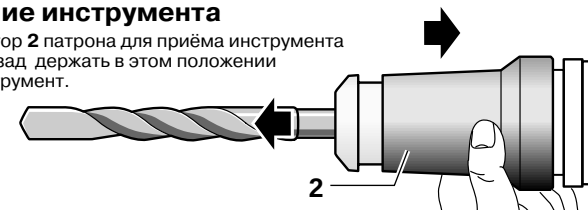
Перед вставлением рабочего инструмента почистить его хвостовик и смазать его тонким слоем масла.

Рабочий инструмент вращая его вводить в патрон для приёма инструмента до срабатывания защёлки. Инструмент автоматически фиксируется. Проверить фиксацию инструмента попыткой извлечь его из патрона для приёма инструмента.



Извлечение инструмента

Втулку-фиксатор **2** патрона для приёма инструмента отодвинуть назад, держа в этом положении и извлечь инструмент.



Установка положения долота (Vario-lock)

■ Ручку для блокировки вращения 6 переключать только при полном остове инструмента.

Предусмотренная возможность фиксации долота в различных положениях позволяет работать с инструментом в выгодном и удобном для пользователя положении.

Долото может быть фиксировано в 12 положениях.

Вводить долото в патрон для приёма инструмента.

Нажать кнопку деблокировки 5 и одновременно поставить ручку для блокировки вращения 6 на позицию „Установка положения долота“ (Vario-lock).

Повернуть патрон для приёма инструмента в желаемое положение.

Зашелкнуть ручку для блокировки вращения 6 в позиции долбление.

Патрон для приёма инструмента фиксирован в данном положении.

Для выполнения долбёжных работ ручка для блокировки вращения 6 всегда должна быть поставлена на позицию „долбление“.

Дополнительная рукоятка / ограничитель глубины сверления



По соображениям техники безопасности допускается пользоваться инструментом только с жестко установленной дополнительной рукояткой 4.

Ручку расслабить поворотом в левую сторону. Дополнительную рукоятку 4 повернуть и приспособить к рабочему положению работника.

После этого требуется снова туго затянуть рукоятку.

С помощью ограничителя глубины сверления 3 можно определить глубину сверления.

Предохранительная муфта

В случае заклинивания или прихвата сверлильного инструмента прерывается передача движения к сверлильному шпинделю.

В связи с возникающим при этом действием сил инструмент всегда крепко держать обеими руками и обеспечить устойчивое положение ног.

Дисплейная сервисная индикация

При изношенных угольных щётках прибор автоматически отключается.

Примерно за 8 (рабочих) часов до отключения по этой причине появляется информация об этом в виде засвечивания или мигания сервисной индикации 8.

Прибор необходимо отправить на техобслуживание в сервисную мастерскую (адрес - см. раздел „Сервис и консультация для клиентов“).

Интегрированная защита от пыли

Патрон для приёма инструмента оснащён копаком для защиты от пыли 1.

Колпак для защиты от пыли 1 предотвращает проникание сверлильной пыли в патрон для приёма инструмента во время работы с прибором. В рамках техобслуживания прибора в сервисной мастерской повреждённые колпаки для защиты от пыли заменяются.

Заточка долот

Только при помощи заточенных (острых) долот можно добиться хороших результатов работы поэтому требуется заблаговременно заточить долото. Это обеспечивает большой срок службы инструмента и нормальную производительность работы.

Переточка

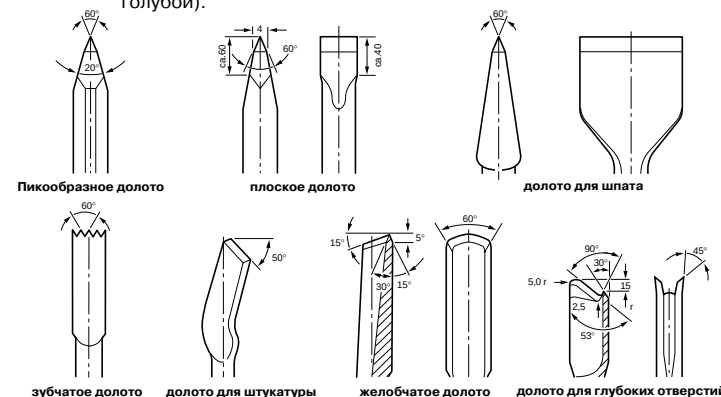
Долота точить на шлифовальном круге (например „Эделькорунд“ (электрокорунд высшего качества) при равномерной подаче воды.

Ориентировочные данные для этого приведены на рисунках. Обратите внимание на то чтобы на режущих кромках не появлялись цвета побежалости т.к. в ином случае ухудшается трвёрдость долот.

Ковка и закалка

Ковка: Нагреть долото до температуры 850 - 1050 градусов Цельсия (цвет от ярко-красного до жёлтого) и подвергать ковке

Закалка: Нагреть долото до температуры 900 градусов Цельсия (цвет ярко-красный) и закалить его в масле. После этого подвергать его отпуску при температуре 320 градусов Цельсия выдерживая его при этой температуре примерно 1 час в печи (цвет побежалости - голубой).



Техническое обслуживание инструмента и уход за ним

■ Перед началом любых работ над инструментом вытаскивать штепсельную вилку из сетевой розетки.



Для обеспечения качественной и надёжной работы инструмент и вентиляционные прорези всегда поддерживать в чистом виде.

Патрон для приёма инструмента всегда поддерживать в чистом виде.

Если инструмент несмотря на тщательно разработанную технологию изготовления и контроля качества выйдет из строя то ремонт поручать уполномоченной фирмой BOSCH сервисной мастерской по ремонту электроинструментов выпускаемых фирмой BOSCH.

При любых запросах и заказах запасных частей всегда указать десятизначный номер для заказа указанный на фирменной табличке инструмента.

Защита окружающей среды



Вторичное использование сырья вместо устранения мусора!

Прибор, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

Настоящее руководство по эксплуатации напечатано на бумаге изготовленной из вторсырья без применения хлора.

В интересах чистосортной рециркуляции отходов детали из синтетических материалов соответственно обозначены.

Информация о шуме / вибрации

Результат измерений установлен согласно ЕН (Европейским нормам) 50 144.

Оцениваемый как А уровень шума прибора обычно составляет: уровень звука 90 дБ (А); уровень звуковой мощности 103 дБ (А).

Носить приспособление для защиты органов слуха!

84/537/ЕЭС (Европейское экономическое сообщество): уровень шума ниже 108 дБ (А).

Оцениваемое ускорение обычно составляет 13 м/сек².

Гарантия

Для приборов выпускаемых фирмой Bosch мы несем гарантийные обязательства в соответствии с законными / специфическими для отдельных стран предписаниями (по предъявлению счета или накладной).

Из гарантии исключаются повреждения, вызываемые естественным износом, перегрузкой или неправильным обращением.

Рекламации признаются только в том случае, если Вы пересылаете прибор в неразобранном виде либо по адресу поставщика, либо по адресу специализированной на пневматические инструменты или электроинструменты ремонтную мастерскую фирмы Bosch.

Сервис и консультационные услуги

Россия

фирма "Верас"

Москва, ул. Б. Никитская, 31

Тел.(095) 291 20 83

фирма "Лик"

Москва, Лужнецкая наб. 2/4

Тел.(095) 42 95 56

факс.(095) 242 02 27

фирма "Контур"

Ст. Петербург; ул. Решетникова

Тел.(813) 298 53 47

Беларусь

СП "Белорусьполь"

220 064 Минск, ул. Курчатова, 7

Тел.(095) 291 20 83

CE Заявление о конформности

С исключительной ответственностью мы заявляем, что настоящее изделие соответствует следующим нормам или нормативным документам: EN (Европейские нормы) 50 144, EN 55 014, EN 60 555, HD 400 согласно Положениям Директив 73/23/EWG (Европейское экономическое сообщество), 89/336/EWG, 89/392/EWG.

CE 95

Dr. Alfred Odendahl

Dr. Eckerhard Strötgen

Dr. Alfred Odendahl i. V. Dr. Eckerhard Strötgen

Robert Bosch GmbH, Geschäftsbereich Elektrowerkzeuge

С правом на изменения